



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 October 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 64(а) повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Венгрия, Гайана, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония и Ямайка: проект резолюции

Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

подтверждая во всей их полноте все свои предыдущие резолюции о правах ребенка, последней из которых является резолюция 68/147 от 18 декабря 2013 года, признавая, в частности, важность ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года, в которой она приняла Конвенцию о правах ребенка¹, и приветствуя то, что в 2014 году отмечается двадцать пятая годовщина ее принятия,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка служит стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, учитывая важное значение факультативных протоколов к Конвенции² и призывая к их всеобщей ратификации и эффективному осуществлению, а также к ратификации других документов в области прав человека,

ссылаясь на все международные конвенции по правам человека и протоколы к ним и Конвенцию против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней³,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

² Ibid., vols. 2171 and 2173, No. 27531; и резолюция 66/138, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.



вновь подтверждая, что общие принципы, установленные в Конвенции о правах ребенка, такие как высшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие, обеспечивают основу для всех действий, касающихся детей,

ссылаясь на принятую в 2007 году Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁴, а также на заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», которое было проведено 22 и 23 сентября 2014 года,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий⁵, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶ и итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»⁷, и ссылаясь на Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁸, Даккарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию⁹, Декларацию социального прогресса и развития¹⁰, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания¹¹, Декларацию о праве на развитие¹² и Декларацию участников торжественного пленарного заседания высокого уровня, посвященного рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей, которое состоялось в Нью-Йорке 11–13 декабря 2007 года¹³, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое состоялось в Нью-Йорке 20–22 сентября 2010 года¹⁴, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим», принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года¹⁵, и итоговый документ третьей Всемирной конференции по вопросам детского труда, состоявшейся в Бразилия 8–10 октября 2013 года, и ссылаясь на всемирные конгрессы против сексуальной эксплуатации детей и подростков, состоявшиеся в Стокгольме 27–31 августа 1996 года, Иокогаме, Япония, 17–20 декабря 2001 года и Рио-де-Жанейро 25–28 ноября 2008 года,

⁴ Резолюция 61/295, приложение.

⁵ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁶ Резолюция 55/2.

⁷ Резолюция S-27/2, приложение.

⁸ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁹ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

¹⁰ См. резолюцию 2542 (XXIV).

¹¹ Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

¹² Резолюция 41/128, приложение.

¹³ Резолюция 62/88.

¹⁴ Резолюция 65/1.

¹⁵ Резолюция 66/288, приложение.

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, установленных в итоговом документе двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁶, и о состоянии Конвенции о правах ребенка и вопросах, затронутых в резолюции 68/147 Ассамблеи¹⁷, а также доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей¹⁸ и доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах¹⁹, чьи рекомендации должны быть тщательно изучены с полным учетом мнений государств-членов,

вновь подтверждая, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека, в том числе прав детей,

отмечая важную роль, которую играют национальные государственные структуры по делам детей, в том числе, где они существуют, министерства и ведомства, отвечающие за решение проблем детей, семьи и молодежи, и независимые омбудсмены по правам детей или другие национальные институты для поощрения и защиты прав детей,

признавая, что семья несет главную ответственность за воспитание и защиту детей, исходя из необходимости наилучшего обеспечения их интересов, и что дети, для всестороннего и гармоничного развития их личности, должны расти в кругу семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания,

с признательностью отмечая работу по поощрению и защите прав ребенка, проводимую всеми соответствующими органами, подразделениями, учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, соответствующими мандатариями и специальными процедурами Организации Объединенных Наций и при необходимости соответствующими региональными и межправительственными организациями, и признавая ценную роль гражданского общества, включая неправительственные организации,

будучи глубоко обеспокоена тем, что на положении детей во многих районах мира по-прежнему негативно сказывается мировой финансово-экономический кризис, и подтверждая, что искоренение нищеты остается для современного мира важнейшей задачей глобального масштаба, признавая ее воздействие за пределами рамок социально-экономического контекста,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что в условиях все большей глобализации положение детей во многих частях мира по-прежнему остается критическим в результате сохраняющейся нищеты, социального неравенства, неадекватных социально-экономических условий, пандемий, в частности ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, неинфекционных заболеваний, отсутствия доступа к безопасной питьевой воде и средствам санитарии, ущерба окружающей среде, изменения климата, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, иностранной оккупации, перемещения, насилия, терроризма, жестокого обращения, торговли детьми и их органами, эксплуатации во всех формах, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, детской пор-

¹⁶ A/69/258.

¹⁷ A/69/260.

¹⁸ A/69/264.

¹⁹ A/69/212.

ституции, детской порнографии, секс-туризма, жертвами которого являются дети, недостатка внимания, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, расизма, ксенофобии, гендерного неравенства, инвалидности и недостаточной правовой защиты, и будучи убеждена в том, что требуются безотлагательные и эффективные национальные и международные меры,

выражая глубокую обеспокоенность тем, что, несмотря на признание права ребенка свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим его вопросам сообразно со своими развивающимися способностями, с детьми редко серьезно консультируются и вовлекают их в решение таких вопросов из-за разнообразных ограничений и препятствий и что во многих частях мира это право в полном объеме все еще только предстоит полностью реализовать,

будучи глубоко обеспокоена тем, что дети в несоразмерно большой степени страдают от последствий дискриминации, изоляции, неравенства и нищеты,

будучи глубоко обеспокоена тем, что более 6 300 000 детей в возрасте до пяти лет гибнут ежегодно в основном вследствие поддающихся профилактике и лечению заболеваний, которые обусловлены неадекватным или отсутствующим доступом к комплексному и качественному уходу и услугам по охране здоровья матерей, новорожденных и детей, ранним деторождением, а также отсутствием доступа к таким детерминантам здоровья, как безопасная питьевая вода и санитарные услуги и безопасное и надлежащее питание, а также тем, что самый высокий уровень смертности по-прежнему наблюдается среди детей из наиболее бедных и маргинализированных общин,

признавая необходимость уделения особого внимания проблемам нищеты, лишений и неравенства для ограждения и защиты детей от насилия и содействия повышению жизнеспособности детей, их семей и общин,

I

Осуществление Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней

1. *приветствует* двадцать пятую годовщину принятия Конвенции о правах ребенка¹ — договора по правам человека, который ратифицирован наибольшим за всю историю числом государств, и отмечает, что в Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколах к ней² содержится всеобъемлющий комплекс международно-правовых стандартов в отношении защиты и обеспечения благополучия детей,

2. *признает*, что несмотря на достигнутый прогресс многие проблемы сохраняются и что в этой связи заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное двадцать пятой годовщине принятия Конвенции о правах ребенка, которое будет проведено 20 ноября 2014 года, предоставляет государствам возможность проанализировать пробелы в осуществлении и принять дополнительные меры для обеспечения всесторонней реализации прав детей,

3. *с удовлетворением* отмечает вступление в силу 14 апреля 2014 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося про-

цедуры сообщений²⁰, и призывает государства рассмотреть возможность его ратификации и осуществления,

4. *подтверждает* положения пунктов 1–10 своей резолюции 68/147 и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть возможность ратификации Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней и их эффективного и всестороннего выполнения;

5. *настоятельно призывает* государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с предметом и целью Конвенции или факультативных протоколов к ней, и обсудить вопрос о регулярном рассмотрении других оговорок на предмет их снятия в соответствии с Венской декларацией и Программой действий⁵;

6. *приветствует* деятельность Комитета по правам ребенка, учитывая принятие его замечаний общего порядка, и его последующую деятельность в связи с его заключительными замечаниями и рекомендациями в отношении осуществления Конвенции и призывает все государства укреплять сотрудничество с Комитетом, своевременно выполнять свои обязательства по представлению докладов согласно Конвенции и факультативным протоколам к ней в соответствии с разработанными Комитетом руководящими принципами и учитывать его рекомендации, комментарии и замечания общего порядка по осуществлению Конвенции;

II

Поощрение и защита прав ребенка и недискриминация детей

Недискриминация

7. *подтверждает* положения пунктов 11–14 своей резолюции 68/147 и призывает государства обеспечить, чтобы все дети пользовались всеми своими гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами без какой бы то ни было дискриминации;

8. *с озабоченностью отмечает* значительное число детей, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, детей-мигрантов, беженцев или детей, ищущих убежище, внутренне перемещенных детей и детей из числа коренного населения, являющихся жертвами дискриминации, в том числе расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, подчеркивает необходимость включения специальных мер, в соответствии с принципом наилучшего обеспечения интересов детей и уважения их взглядов и особых гендерных потребностей, в программы образования и программы борьбы с такой практикой, и призывает государства оказывать особую поддержку и обеспечивать равный доступ к услугам для таких детей;

²⁰ Резолюция 66/138, приложение.

Регистрация рождения, семейные отношения и усыновление/удочерение и другие формы альтернативного ухода

9. *подтверждает* положения пунктов 15–19 своей резолюции 68/147 и настоятельно призывает все государства-участники активизировать свои усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Конвенцией о правах ребенка по защите детей в вопросах, касающихся регистрации рождения, семейных отношений и усыновления/удочерения или других форм альтернативного ухода, и, в случаях международного похищения детей одним из родителей или членами семьи, рекомендует государствам содействовать, в частности, возвращению ребенка в страну, в которой ребенок проживал непосредственно перед его или ее перемещением либо удержанием, принимая во внимание принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка;

Экономическое и социальное благополучие детей

10. *подтверждает* положения пунктов 20–29 своей резолюции 68/147, пунктов 42–52 своей резолюции 61/146 от 19 декабря 2006 года, посвященных вопросу о детях и нищете, и пунктов 37–42 своей резолюции 60/231 от 23 декабря 2005 года, посвященных вопросу о детях, живущих с ВИЧ и СПИДом или пострадавших от него, и призывает все государства и международное сообщество создавать условия для обеспечения благополучия детей, в том числе посредством укрепления международного сотрудничества в этой области и выполнения ранее взятых ими обязательств в отношении искоренения нищеты, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, реализации права на образование, включая равный доступ к образованию высокого уровня, и мер по содействию учебно-просветительской деятельности в области прав человека, включая безопасное и благотворное использование Интернета в качестве инструмента для повышения социально-образовательного благосостояния детей, права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая усилия по устранению взаимосвязанных коренных причин поддающихся профилактике заболеваний и смертности среди детей в возрасте до пяти лет и решению вопросов, связанных с положением детей, живущих с ВИЧ и СПИДом или пострадавших от него, и по ликвидации передачи ВИЧ от матери ребенку, и посредством предоставления надлежащих питательных продуктов и чистой питьевой воды и санитарно-гигиенических условий, права на питание для всех и права на надлежащий уровень жизни, включая жилье и одежду;

11. *призывает* все государства мобилизовать все необходимые ресурсы с учетом высших интересов ребенка в качестве главного соображения в целях осуществления прав детей, в том числе маргинализированных и находящихся в неблагоприятном положении групп детей, и обеспечивать защиту детей от негативных экономических последствий;

12. *настоятельно рекомендует* учитывать вопросы поощрения и защиты прав детей и обеспечения их благополучия при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, в том числе путем ликвидации крайней нищеты, сокращения неравенства и искоренения всех форм насилия в отношении детей, включая вредные обычаи;

Детский труд

13. *призывает* все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным, препятствовать образованию детей или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, немедленно ликвидировать все формы детского труда и содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении;

14. *признает*, что нищета и социальная изоляция, мобильность рабочей силы, дискриминация и отсутствие надлежащей социальной защиты и возможностей получения образования, а также отсутствие свидетельств о рождении — все это оказывает влияние на феномен детского труда;

Предупреждение и искоренение насилия в отношении детей

15. *подтверждает* положения пунктов 34–39 своей резолюции 68/147 и пунктов 47–62 своей резолюции 62/141 от 18 декабря 2007 года, посвященных вопросу об искоренении насилия в отношении детей, осуждает все формы насилия в отношении детей и настоятельно призывает все государства принять меры, предусмотренные в пункте 34 ее резолюции 68/147;

16. *настоятельно призывает* государства-члены принять эффективные и надлежащие законодательные и другие меры для запрещения, предотвращения и ликвидации всех форм насилия в отношении детей во всех областях и укреплять сотрудничество на международном, национальном и местном уровнях и взаимную помощь в этом отношении;

17. *настоятельно призывает* государства-члены проявлять должную осмотрительность, проводить расследования случаев насилия в отношении женщин и девочек, преследовать в судебном порядке за такие действия, наказывать виновных и устранять безнаказанность, а также предоставлять защиту и всеобщий доступ к полному набору социальных, медицинских и юридических услуг для всех пострадавших и жертв, чтобы обеспечить их полное выздоровление и реинтеграцию в общественную жизнь, а также с учетом важности ограждения всех женщин и девочек от насилия устранять структурные и глубинные причины насилия в отношении женщин и девочек посредством усиления превентивных мер, проведения соответствующих исследований и активизации координации, мониторинга и оценки;

18. *вновь подтверждает*, что насилие в отношении детей не имеет оправдания ни в каких случаях и что государства обязаны защищать детей, в том числе детей, находящихся в конфликте с законом, от всех форм насилия и нарушений прав человека и проявлять надлежащую осмотрительность для запрещения, предупреждения и расследования актов насилия в отношении детей, не допускать безнаказанности и оказывать помощь потерпевшим, в том числе предупреждать повторную виктимизацию;

19. *решительно осуждает* похищения детей и призывает все государства принять все необходимые меры для обеспечения их безусловного освобождения, реабилитации и реинтеграции и их воссоединения со своими семьями;

20. *с удовлетворением отмечает* работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей²¹ в целях достижения прогресса в осуществлении рекомендаций исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей и для содействия предупреждению и искоренению всех форм насилия в отношении детей, в том числе через посредство ее региональных и тематических консультаций и полевых миссий, а также тематических докладов, касающихся новых проблем, таких как связанные с информационно-коммуникационными технологиями риски, которые препятствуют защите детей от насилия;

21. *с удовлетворением отмечает* принятие Организацией Объединенных Наций Типовых стратегий и практических мер по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия²² и призывает государства принять эффективные меры для их распространения и осуществления;

Поощрение и защита прав детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении

22. *подтверждает* положения пунктов 40–48 своей резолюции 68/147 и призывает все государства поощрять и защищать все права человека всех детей, находящихся в особо трудном положении, и осуществлять программы и принимать меры с тем, чтобы обеспечить им специальную защиту и помощь, включая доступ к здравоохранению, образованию и социальным службам, а также, когда это целесообразно и возможно, программам добровольной репатриации, реинтеграции, розыска и воссоединения семей, особенно для несопровождаемых детей, и обеспечить, чтобы высшие интересы ребенка учитывались прежде всего;

Дети-мигранты

23. *отмечает* большое и все возрастающее число детей-мигрантов, включая несопровождаемых детей или детей, разлученных со своими родителями, и особенно тех, которые ставят себя в уязвимое положение, когда пытаются пересекать международные границы, не имея необходимых проездных документов;

24. *обращает особое внимание* на положение детей из числа беженцев и детей, ищущих убежища, в частности несопровождаемых детей или детей, разлученных со своими родителями;

25. *вновь подтверждает* необходимость действенного поощрения соблюдения и защиты прав человека и основных свобод всех мигрантов, особенно женщин и детей, независимо от их миграционного статуса и решения проблем международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога и всеобъемлющего и сбалансированного подхода, характеризующегося признанием ролей и обязанностей стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения соблюдения и защиты прав человека всех мигрантов, а также отказа от подходов, способных повысить их уязвимость;

²¹ См. A/61/299.

²² См. резолюцию 2014/18 Экономического и Социального Совета.

26. *выражает* приверженность делу защиты прав человека детей-мигрантов ввиду их уязвимости, особенно несопровождаемых детей-мигрантов, и обеспечению их здоровья, образования и психосоциального развития, при обеспечении того, чтобы при разработке стратегий интеграции, возвращения и воссоединения семей первостепенное внимание уделялось наилучшему обеспечению интересов ребенка;

Дети и отправление правосудия

27. *с удовлетворением принимает к сведению* резолюцию 25/6 Совета по правам человека от 27 марта 2014 года, озаглавленную «Права ребенка: доступ детей к правосудию», и ссылается в этой связи на тематический доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, касающийся поощрения восстановительного правосудия в отношении детей;

28. *подтверждает* положения пунктов 49–57 своей резолюции 68/147 и призывает все государства соблюдать и защищать права детей, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право, и детей лиц, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право;

29. *рекомендует* государствам-участникам создать специальные системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних на основе соответствующего законодательства, процедур и учреждений и обеспечивать, чтобы лишение свободы использовалось лишь в крайнем случае путем применения таких альтернативных мер, как несудебные средства и меры реституционного правосудия;

Предупреждение и искоренение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

30. *подтверждает* пункт 58 своей резолюции 68/147 и призывает все государства принимать превентивные меры, предусматривать уголовную ответственность и обеспечивать уголовное преследование и наказание в отношении всех форм торговли детьми, в том числе в целях передачи детских органов ради получения прибыли, детского рабства, сексуальной эксплуатации детей, детской проституции и детской порнографии, с целью искоренения такой практики и в отношении использования Интернета и других информационно-коммуникационных технологий в этих целях, бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику, и принимать меры для ликвидации спроса, который служит для этого питательной средой, а также реально учитывать потребности жертв и принимать эффективные меры против привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

Дети, затронутые вооруженным конфликтом

31. *подтверждает* пункты 59–70 своей резолюции 68/147, самым решительным образом осуждает все нарушения, совершаемые в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и все случаи жестокого обращения с ними и в этой связи настоятельно призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах, которые в нарушение применимых норм международного права, в том числе гуманитарного права, занимаются вербовкой и использованием детей, систематически совершают убийства детей и

наносят им увечья и/или насиляют детей и совершают другие акты сексуального насилия над ними, признавая, что сексуальное насилие в этих ситуациях в значительно большей степени затрагивает девочек, и периодически совершают нападения на школы и/или больницы и соответствующий персонал, а также совершают в отношении детей любые другие нарушения и подвергают их любым другим формам жестокого обращения, принять оговоренные по срокам и эффективные меры для того, чтобы положить конец таким актам;

32. *напоминает*, что в соответствии с нормами международного гуманитарного права неизбирательные нападения на гражданских лиц, включая детей, запрещены и что они не должны быть объектом нападений, в том числе в форме репрессий или чрезмерного применения силы, осуждает такую практику, приводящую к убийствам детей или нанесению им увечий, и требует, чтобы все стороны немедленно положили конец таким нападениям;

33. *настоятельно призывает* государства, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные и региональные организации и гражданское общество обращать серьезное внимание на любые нарушения и любое жестокое обращение, которым подвергаются дети в условиях вооруженных конфликтов, и обеспечивать защиту пострадавших от них детей и оказание им помощи в соответствии с нормами международного гуманитарного права, включая положения первой–четвертой Женевских конвенций²³;

34. *призывает* государства защищать детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в частности от нарушений международного гуманитарного права и норм в области прав человека, и обеспечивать, чтобы они получали своевременную, эффективную гуманитарную помощь, принимая к сведению усилия, прилагаемые с целью положить конец безнаказанности на основе привлечения к ответственности и наказания лиц, совершающих такие нарушения, и призывает международное сообщество привлекать к ответственности тех, кто виновен в этих нарушениях, используя для этого, в частности, Международный уголовный суд;

35. *по-прежнему выражает глубокую обеспокоенность* по поводу отсутствия прогресса на местах в некоторых ситуациях вооруженного конфликта, когда стороны в конфликте продолжают безнаказанно нарушать соответствующие применимые нормы международного права, касающиеся прав и защиты детей в условиях вооруженного конфликта;

36. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что в нарушение применимого международного права школы и/или больницы и лица, пользующиеся защитой в связи с ними, подвергаются нападениям и угрозам нападения, приветствует издание инструкции в отношении резолюции 1998 (2011) Совета Безопасности от 12 июля 2011 года о защите школ и больниц, которая была подготовлена Канцелярией Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и принимает также к сведению принятие резолюции 2143 (2014) Совета Безопасности от 7 марта 2014 года;

²³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

37. *приветствует* кампанию «Дети, а не солдаты», которую Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Детский фонд Организации Объединенных Наций начали осуществлять в сотрудничестве с другими партнерами из системы Организации Объединенных Наций с целью добиться того, чтобы к 2016 году обеспечить прекращение и недопущение вербовки и использования детей вооруженными силами, и просит Специального представителя сообщить о достигнутом прогрессе в ее следующем докладе Генеральной Ассамблее;

III

Достигнутый прогресс и возникшие проблемы в деле защиты детей от дискриминации и преодоления неравенства в свете двадцать пятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка

38. *подтверждает*, что Конвенция о правах ребенка служит стандартом в деле поощрения и защиты прав детей и что государства — участники Конвенции должны принимать все соответствующие законодательные, административные и другие меры для осуществления прав, признаваемых в Конвенции, учитывая при этом важное значение факультативных протоколов к Конвенции;

39. *признает*, что для всесторонней реализации прав детей необходимо принимать и осуществлять всеобъемлющие законы, стратегии и программы в интересах всех детей;

40. *признает также*, что финансовая и материальная нужда или условия, прямо или исключительно спровоцированные такой нуждой, никогда не могут быть единственным основанием для изъятия ребенка из-под родительской опеки, помещения ребенка в условия альтернативного ухода или препятствием для его реинтеграции, но должны рассматриваться в качестве сигнала о необходимости предоставления необходимой помощи семье;

41. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что дети как дома, так и вне его подвергаются особому риску физического или психического насилия, травмирования или надругательств, небрежного и пренебрежительного отношения или эксплуатации, включая сексуальные надругательства и сексуальную эксплуатацию;

42. *призывает государства-участники* уважать и обеспечивать права, предусмотренные в Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколах к ней, принимать все соответствующие меры для обеспечения защиты всех детей от любых форм дискриминации, насилия, в том числе сексуального насилия, надругательств, эксплуатации и традиционных и обычных видов вредной практики, которые могут наносить ущерб их здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию;

43. *призывает* все государства-члены принимать все соответствующие меры для обеспечения реализации прав детей таким образом, чтобы это способствовало их наиболее полной, по возможности, социальной интеграции и индивидуальному развитию;

44. *рекомендует* государствам учитывать Руководящие принципы по вопросу о крайней нищете и правах человека²⁴ при разработке, реализации, контроле и оценке стратегий и программ, направленных на осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года;

45. *признает*, что в целях закрепления положительных результатов, достигнутых благодаря осуществлению Конвенции о правах ребенка и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в повестке дня в области развития на период после 2015 года должен делаться акцент на наиболее маргинализованные и изолированные группы населения, включая детей, которые больше всего подвергаются риску и нуждаются в защите;

46. *признает также*, что дети могут сталкиваться с дополнительными препятствиями при попытке получить доступ к правосудию, и подтверждает обязанность государств обеспечивать и гарантировать эффективные средства правовой защиты и доступ к правосудию для каждого ребенка в пределах их юрисдикции и без какой-либо дискриминации;

47. *призывает* все государства предусматривать соответствующие положения о защите детей от дискриминации и преодолении неравенства, и в частности:

а) принимать все необходимые и эффективные меры для предотвращения и ликвидации всех форм насилия и дискриминации на почве нетерпимости и предрассудков любого рода;

б) включать в программы формального и неформального образования и другие программы специальные меры для борьбы с затрагивающими детей расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

с) устранять коренные причины неравенства и барьеры, которые препятствуют доступу детей, особенно детей из наиболее обездоленных слоев общества, к образованию, здравоохранению, надлежащим питательным продуктам, санитарии, чистой воде, защите и другим услугам, необходимым для их выживания, роста и развития;

д) разработать стратегии предотвращения и ликвидации всех форм насилия в отношении девочек, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, изнасилования, сексуальные надругательства и вредную традиционную или обычную практику, в том числе калечащие операции на женских половых органах, браки среди несовершеннолетних, ранние и принудительные браки и принудительную стерилизацию, путем принятия и применения законодательства и разработки, в соответствующих случаях, всеобъемлющих, многодисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек, а также путем поощрения повышения информированности и инициатив по социальной мобилизации в целях защиты их прав;

е) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и женщин и принять меры для устранения стереотипных представлений о гендерных ролях и других предрассудков, основанных на идее неполноценности

²⁴ A/HRC/21/39.

или превосходства одного из полов, и учитывать в этом контексте гендерную проблематику во всех стратегиях и программах в области развития и прав человека, в том числе в тех, которые касаются детей, и в особенности девочек;

f) принимать меры для сбора и дезагрегирования, в соответствующих случаях, надлежащей информации, в том числе статистических и исследовательских данных, в целях выявления барьеров, с которыми сталкиваются дети, особенно дети из маргинализованных и уязвимых групп населения, при осуществлении своих прав;

g) развивать и укреплять в максимально возможной степени национальный потенциал в области сбора, анализа и распространения данных о детях и использовать данные, дезагрегированные по соответствующим факторам, которые могут приводить к неравенству, и другие статистические показатели на субнациональном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях в целях разработки и оценки социальных и других стратегий и программ, чтобы обеспечить эффективное и действенное использование экономических и социальных ресурсов для всесторонней реализации прав детей;

h) предпринимать шаги для разработки и осуществления превентивных и всеобъемлющих мер по борьбе с задиристостью, в том числе в учебных заведениях, которые направлены на борьбу с задиристостью и агрессией детей в отношении друг друга и которые могли бы включать подготовку инструкторов и членов семьи, а также повышение осведомленности детей в этом вопросе;

i) принимать все необходимые меры для обеспечения всеобщего доступа к регистрации рождения всех детей сразу после рождения, включая детей, проживающих в удаленных районах, в частности на основе устранения барьеров, затрудняющих их регистрацию, перехода к бесплатной регистрации рождения, обеспечения простой, эффективной, оперативной и доступной системы регистрации рождения, включая позднюю регистрацию рождения, гарантирования права каждого ребенка на имя и гражданство, уважения к выбору родителями предпочитаемого ими имени, уважения к сохранению ребенком своей идентичности и в максимально возможной степени отставания того, чтобы ребенок знал своих родителей и воспитывался ими;

j) в соответствии со статьей 7 Конвенции о правах ребенка непрерывно повышать осведомленность о важности регистрации рождения на национальном, региональном и местном уровнях, обеспечивая бесплатную или недорогостоящую позднюю регистрацию рождения, обеспечить устранение всех правовых и процедурных препятствий для регистрации детей, проживающих в государстве-участнике, и обеспечивать, чтобы дети, которые не были зарегистрированы, пользовались своими правами человека и имели недискриминационный доступ к здравоохранению, качественному образованию, защите от насилия, безопасной питьевой воде и санитарии и другим основным услугам;

k) разрабатывать и осуществлять программы по предоставлению беременным и матерям подросткового возраста образовательных и социальных услуг и поддержки, чтобы они могли продолжить и завершить свое образование и чтобы защитить их от дискриминации и обеспечить здоровую и безопасную беременность;

l) разрабатывать и внедрять образовательные программы и учебные материалы, в том числе подготовленные на основе полной и точной информации всесторонние и научно обоснованные программы полового воспитания для всех подростков и молодежи с учетом их эволюционирующих возможностей, под соответствующим методическим и директивным руководством со стороны родителей и официальных опекунов, при участии детей, подростков, молодежи и общин и в координации с женскими, молодежными и специализированными неправительственными организациями, чтобы изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин всех возрастов, ликвидировать предрассудки и поощрять и укреплять навыки принятия обоснованных решений, коммуникации и снижения риска в интересах формирования уважительных отношений на основе гендерного равенства и прав человека, а также разрабатывать и внедрять программы подготовки учителей и другие программы подготовки кадров для систем формального и неформального образования;

m) принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы дети пользовались правом на наивысший достижимый уровень здоровья, в соответствии с принятыми обязательствами, в том числе посредством обеспечения того, чтобы все дети и подростки имели доступ к качественному, бесплатному или недорогостоящему, учитывающему гендерные аспекты соответствующему медицинскому обслуживанию, в том числе к учитывающим возрастные особенности программам медицинского обслуживания в области сексуального и репродуктивного здоровья, с учетом потребностей и эволюционирующих возможностей детей;

n) принимать законодательные и другие соответствующие меры, в том числе применять межсекторальные подходы, для обеспечения полного осуществления всеми детьми, в том числе девочками, права на образование, включая их доступ к качественному образованию на основе равенства возможностей таким образом, чтобы это в максимально возможной степени способствовало их социальной интеграции и индивидуальному развитию, в том числе посредством обеспечения обязательного начального образования, которое должно предоставляться бесплатно для всех, и принимать все соответствующие меры для обеспечения того, чтобы все другие уровни и все формы образования имелись и были доступны для всех детей без какой-либо дискриминации;

o) принимать все соответствующие меры для обеспечения защиты и безопасности всех детей, в том числе для предотвращения сексуальной эксплуатации, в период и после опасных ситуаций, ситуаций вооруженных конфликтов, гуманитарных кризисов и стихийных бедствий посредством принятия и осуществления профилактических программ и программ реагирования, в том числе программ, касающихся вербовки детей вооруженными силами и вооруженными группами, в целях обеспечения физической и психологической реабилитации, воссоединения с семьями и социальной реинтеграции этих детей и обеспечения того, чтобы такая реабилитация, реинтеграция и реадaptация проходили в условиях, способствующих благополучию, улучшению здоровья, самоуважению и уважению достоинства ребенка;

48. *призывает* все государства-члены и предлагает системе Организации Объединенных Наций укреплять международное сотрудничество для обеспечения реализации прав детей, в том числе детей из наиболее маргинализированных и изолированных групп населения, в частности посредством поддержки, в

соответствующих случаях, национальных инициатив, призванных уделять особое внимание развитию детей из наиболее маргинализованных и изолированных групп населения, и путем укрепления международного сотрудничества в проведении исследований или передаче таких технологий, как ассистивные технологии;

49. *призывает* соответствующие подразделения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, организации доноров, включая международные финансовые учреждения, и двусторонних доноров оказывать испрашиваемую финансовую и техническую поддержку национальным инициативам, в том числе программам развития детей из наиболее маргинализованных и изолированных групп населения, а также активизировать эффективное международное сотрудничество и партнерство в целях расширения обмена знаниями и наращивания потенциала с уделением особого внимания формированию политики, разработке программ, проведению исследований и профессиональной подготовке;

IV

Последующая деятельность

50. *отмечает* работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, возросший уровень ее активности и прогресс, достигнутый после предоставления мандата Специальному представителю, и, принимая во внимание свою резолюцию 63/241 (от 24 декабря 2008 года) и пункты 35–37 своей резолюции 51/77 от 12 декабря 1996 года, рекомендует Генеральному секретарю продлить мандат Специального представителя на очередной трехгодичный период;

51. *постановляет*:

а) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о вопросах, затронутых в настоящей резолюции, с уделением особого внимания праву на образование;

б) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и нерешенных проблемах на направлении работы, касающемся положения детей и вооруженных конфликтов;

в) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека ежегодные доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах в вопросе о насилии в отношении детей, и в соответствии с пунктом 71 резолюции 68/147 Ассамблеи обеспечивать дальнейшее эффективное осуществление и устойчивость основных видов деятельности, предусмотренных мандатом Специального представителя;

d) предлагает Генеральному секретарю поручить провести углубленное глобальное исследование по вопросу о положении детей, лишенных свободы, которое будет финансироваться за счет добровольных взносов и проводиться в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями и подразделениями Организации Объединенных Наций, включая, но не ограничиваясь ими, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Межучрежденческую группу по правосудию в отношении несовершеннолетних, и в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, научные круги и детей, и включить в это исследование для рассмотрения государствами-членами информацию о передовой практике и рекомендации в отношении действий по эффективной реализации прав детей и предлагает также Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии выводы, сделанные по итогам этого исследования;

e) просить Специального представителя по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах на направлении работы, касающемся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

f) предложить Председателю Комитета по правам ребенка представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии устный доклад о работе Комитета и провести диалог с ней в качестве одного из способов активизировать контакты между Ассамблеей и Комитетом;

g) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей семидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», уделив особое внимание праву на образование в разделе III резолюции, озаглавленной «Права ребенка».